



C/2025/6451

2.12.2025

**Notifiche a norma della parte terza – Cooperazione delle autorità di contrasto e giudiziarie in materia penale dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione tra l'Unione europea e il Regno Unito – Riesame delle notifiche trasmesse al Regno Unito nell'ambito del riesame congiunto della parte terza dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione (articolo 630 dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione)**

(C/2025/6451)

A norma dell'articolo 630 dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, dall'altra («accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione»), l'Unione europea ha ritenuto necessario mantenere, ritirare o effettuare nuovamente, a seconda dei casi, le notifiche effettuate a norma dell'articolo 599, paragrafo 4, dell'articolo 602, paragrafo 2, e dell'articolo 603, paragrafo 2, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione.

L'Unione europea notifica al comitato specializzato per la cooperazione delle autorità di contrasto e giudiziarie quanto segue:

1. NOTIFICA A NORMA DELL'ARTICOLO 599, PARAGRAFO 4, E DELL'ARTICOLO 602, PARAGRAFO 2, DELL'ACCORDO SUGLI SCAMBI COMMERCIALI E LA COOPERAZIONE

L'Unione europea notifica, a nome dei suoi Stati membri, che le notifiche esistenti a norma dell'articolo 599, paragrafo 4, e dell'articolo 602, paragrafo 2, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione rimangono invariate.

2. NOTIFICA A NORMA DELL'ARTICOLO 603, PARAGRAFO 2, DELL'ACCORDO SUGLI SCAMBI COMMERCIALI E LA COOPERAZIONE

L'Unione europea effettua, a nome dei seguenti Stati membri, le notifiche indicate in appresso:

a) I seguenti Stati non consegneranno i propri cittadini:

**Germania, Grecia, Francia, Croazia, Lettonia, Slovenia, Slovacchia, Finlandia, Svezia.**

La **Francia** inoltre non consegnerà una persona che era cittadino francese alla data in cui è stato commesso il fatto.

b) I seguenti Stati subordinano la consegna dei propri cittadini ad alcune condizioni:

La **Repubblica ceca** e l'**Austria** non consegneranno un proprio cittadino a meno che la persona ricercata acconsenta alla consegna.

**Estonia:** l'Estonia subordina la consegna dei propri cittadini a determinate condizioni. L'Estonia non consegnerà cittadini estoni per l'esecuzione di una pena di reclusione se la persona ha chiesto che la pena sia eseguita in Estonia. L'Estonia consegnerà i propri cittadini che risiedono permanentemente in Estonia per la durata del procedimento penale solo a condizione che la pena inflitta a una persona nel Regno Unito sia eseguita in Estonia.

**Cipro:** la consegna di cittadini della Repubblica di Cipro sarà autorizzata solo su base di reciprocità.

**Lussemburgo:** la consegna dei suoi cittadini sarà autorizzata:

i) su base di reciprocità e

ii) solo a condizione che la persona ricercata, su sua richiesta e con l'accordo della procura generale del Granducato di Lussemburgo, sia rinviata nel Granducato di Lussemburgo per scontarvi la pena o la misura di sicurezza privative della libertà eventualmente pronunciate nello Stato emittente.

**Paesi Bassi** <sup>(1)</sup>: la consegna a seguito di un mandato d'arresto ai fini di un'azione penale non è autorizzata in caso di richiesta di consegna di un cittadino dei Paesi Bassi. I cittadini dei Paesi Bassi possono essere consegnati al fine di esercitare un'azione penale a condizione che lo Stato richiedente rilasci una garanzia che la persona ricercata, conformemente alla Convenzione sul trasferimento delle persone condannate, conclusa il 21 marzo 1983 a Strasburgo, sarà rinviata nei Paesi Bassi per scontarvi la pena dopo aver seguito la procedura di cui all'articolo 11 della Convenzione, se una pena o una misura di sicurezza privative della libertà senza beneficio della sospensione condizionale della pena sono state pronunciate nei suoi confronti dopo la consegna.

<sup>(1)</sup> Si rammenta che l'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione, conformemente al suo articolo 774, non si applica alla parte caraibica dei Paesi Bassi (Bonaire, Saba, Sint Eustatius) né ai paesi autonomi del Regno dei Paesi Bassi (Aruba, Curaçao, Sint Maarten).

**Polonia:** a decorrere dal 3 agosto 2023, un cittadino polacco può essere consegnato al Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sulla base di un mandato d'arresto di cui all'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione, a condizione che l'atto oggetto del mandato d'arresto non sia stato commesso nel territorio della Repubblica di Polonia né a bordo di una nave o di un aeromobile polacchi e che tale atto costituisca un reato ai sensi del diritto in vigore nella Repubblica di Polonia o avrebbe costituito un reato ai sensi del diritto in vigore nella Repubblica di Polonia se fosse stato commesso nel territorio della Repubblica di Polonia, sia al momento in cui è stato commesso che al momento dell'emissione del mandato d'arresto. La consegna di un cittadino polacco non sarà autorizzata se il mandato d'arresto è stato emesso nei confronti di una persona sospettata di aver commesso un reato per motivi politici ma senza l'uso della forza o se l'esecuzione del mandato d'arresto violerebbe i diritti e le libertà delle persone e dei cittadini.

- c) L'Unione europea notifica che i seguenti Stati membri hanno indicato che non effettuano alcuna notifica ai sensi dell'articolo 603, paragrafo 2, prima frase, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione <sup>(2)</sup>:

**Belgio, Danimarca, Irlanda, Italia, Malta.**

- d) I seguenti Stati hanno modificato le loro notifiche o ne hanno aggiunta una nuova:

La **Bulgaria** non intende rinnovare la propria notifica a norma dell'articolo 603, paragrafo 2, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione.

**Ungheria:** l'Ungheria rinnova la propria notifica esistente a norma dell'articolo 603, paragrafo 2, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione, in base alla quale, qualora la persona oggetto di un mandato d'arresto ai fini di un'azione penale sia cittadino ungherese o residente in Ungheria, la persona ricercata è consegnata solo se l'autorità giudiziaria emittente fornisce una garanzia adeguata che, in caso di condanna a una pena o misura di sicurezza privative della libertà definitive, la persona ricercata, su sua richiesta, sarà rinvia in Ungheria per scontarvi la pena o la misura di sicurezza privative della libertà eventualmente pronunciate nei suoi confronti nello Stato emittente. L'**Ungheria** aggiunge alla propria notifica rinnovata che, qualora la persona oggetto di un mandato d'arresto ai fini dell'esecuzione di una pena detentiva sia cittadino ungherese o residente in Ungheria, la persona ricercata è consegnata solo se acconsente alla sua consegna.

**Lituania:** la consegna di cittadini della Repubblica di Lituania sarà autorizzata su base di reciprocità. Se un mandato d'arresto è emesso ai fini di un'azione penale, un cittadino della Repubblica di Lituania è consegnato a condizione che, dopo che l'organo giurisdizionale ha pronunciato la sentenza nel paese che emette il mandato d'arresto, la persona sia trasferita nella Repubblica di Lituania per scontarvi la pena detentiva, se la persona interessata lo richiede.

**Portogallo:** il Portogallo consegna i propri cittadini solo su base di reciprocità e ai fini dell'esercizio di un'azione penale, a condizione che il Regno Unito garantisca che rinvierà la persona ricercata in Portogallo, dopo che sia stata ascoltata, affinché possa scontarvi la pena o la misura di sicurezza privative della libertà eventualmente pronunciate nei suoi confronti nel Regno Unito.

**Romania:** la consegna di cittadini a fini di indagine/azione penale è effettuata a condizione che, in caso di pronuncia di una pena detentiva, la persona consegnata sia ritrasferita in Romania. Nel caso in cui il mandato d'arresto sia emesso ai fini dell'esecuzione di una pena privativa della libertà o di una misura privativa della libertà, la consegna sarà rifiutata se la persona ricercata è cittadino rumeno e dichiara di rifiutare l'esecuzione della pena nello Stato emittente. In tale caso la sentenza può essere riconosciuta in Romania.

**Spagna:** la consegna dei cittadini sarà autorizzata solo su base di reciprocità.

---

<sup>(2)</sup> Fatta salva la possibilità di cui all'articolo 603, paragrafo 2, terza frase, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione [LAW.SURR.83, paragrafo 2].